

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 01/02

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONCOURS

IAS  
N°  
Page

## Conditions d'admission (Composition du jury - professionnels)

Sujet	Organisateur et renseignements	Date reddition (Date limite d'inscription)
Cl : concours d'idées - CP : concours de projet PO : procédure ouverte - PQ : préqualification OH : offre d'honoraires - MEP mandat d'études parallèles		
<b>Centre de soins pour 48 personnes (CP, PO)</b>	Gemeindehaus Wangen Seestrasse 2, Poststrach CH - 8855 Wangen Fax +41 55 450 80 10	12 avril 2002 (18 janvier 2002)
<b>Réaménagement et restauration du château de Mézières en Centre suisse du papier peint (CP, PQ) - nouveau</b>	Fondation Edith Moret, Château de Mézières, Fribourg SAPCO SA, Peter Gamboni, CP 1077, 1071 Fribourg	18 janvier 2002
<b>Opération de réhabilitation et de rénovation immobilière de terrains du centre-ville (CP, PO)</b>	Ville d'Evian (F) Hôtel de Ville 2 Rue de la Source Clermont F - 74502 Évian-les-bains <st.mairie.evian@wanadoo.fr>	Architectes européens 20/01 (ann. p. 12)
<b>Extension de la station d'épuration des eaux usées du Nant-d'Avril (OH, PQ) - nouveau</b>	Canton de Genève, 1, Rue David Dufour, CP 206 1211 Genève 8, Tél. 022/327 47 42, fax 022/327 43 24	21 janvier 2002 17h00
<b>Réalisation d'une salle polyvalente (PQ, MEP) - nouveau</b>	Commune de Brillaz, 1745 Lentigny, Tél. 026/477 37 00	Architectes européens 21 janvier 2002 17h00
<b>Travaux de conservation de l'église catholique Notre-Dame de Vevey en trois étapes (OH, PQ) - nouveau</b>	Commune de Vevey, M. J.-F. Richard, Tél. 021/925 52 76 Commune de la Tour-de-Peilz, M. J. Droz, Tél. 021/977 01 71	Pool de mandataires comprenant architectes, ingénieurs civils, spécialistes de l'environnement autorisés à pratiquer dans le canton de Genève (22 janvier 2002)
<b>Extension de l'Ecole d'Ingénieurs du Canton de Vaud-evid (CP, PQ) - nouveau</b>	Etat de Vaud, Département des infrastructures, Service des bâtiments, Pl. de la Riponne, 1014 Lausanne, Tél. 021/316 73 00, fax 021/316 73 47 <www.marches-publics.vd.ch>	Architectes et équivalents, REG A ou B autorisés à pratiquer dans le canton de Vaud (25 janvier 2002)
<b>Agrandissement et requalification du Farc Fortanini à Milan (CP, PQ)</b>	Ufficio Concorsi del Comune di Milano, Studio Se/D/Ci Via Sapeto 5 I - 20123 Milan <www.comune.milano.it>	Architectes et équivalents, REG A ou B autorisés à pratiquer dans le canton de Vaud (25 janvier 2002)
<b>Construction d'un collège secondaire de 11 classes et salles annexes ainsi qu'une salle de gymnastique double (OH, PO) - nouveau</b>	Commune de Cugy, CP 23, 1053 Cugy	Architectes et équivalents, REG A ou B autorisés à pratiquer dans le canton de Vaud (25 janvier 2002)
		Ingénieurs civils porteurs des diplômes EPF, ETS et personnes inscrites au REG A ou B ou à un registre étranger équivalent (31 janvier 2002)



A vendre à Genève  
(Le Grand-Saconnex)

Maison familiale, 7 pièces (+ studio indépendant aménagé en 1998) construite en 1930 par F. Quétant, collaborateur de Le Corbusier, sur châssis métallique. Grandes fenêtres dans toutes les pièces, terrasses sur le toit, situation calme, beau jardin. Bâtiment env. 800 m<sup>3</sup>, à rénover. Terrain 1361 m<sup>2</sup>.

Prix de vente: Fr. 850 000.-

## Monument historique de la modernité

Christoph à Wengen Dipl. Arch.  
ETH/SIA  
Bischofszell  
awengen-ch@bluewin.ch

## ARCHITECTES - INGÉNIEURS

**GARANTISSEZ VOS COÛTS ET DÉLAIS DE CONSTRUCTION**  
en faisant appel à

**SGC**

votre partenaire qui offre à tout constructeur la garantie contre les dépassements basée sur le contrat et l'avantage **SIA Plus 1019**.

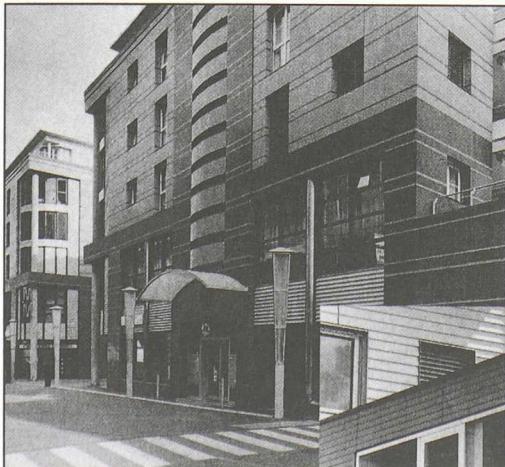
Une équipe de plus de 30 ans d'expérience.

**Surveillance et Garantie de la Construction S.A.**  
116, route de Florissant  
1206 GENÈVE  
Tél. 022 703 47 47  
Fax 022 703 47 49

Service des bâtiments, Zug St-Ostwalds Gasse 20, 6300 Zug <www.stadtzug.ch/aktuelles>	<b>Ecole Herti, degré supérieur compréhension une salle de gym- nastique double (CP, PO)</b> - nouveau	3 mai 2002 (31 janvier 2002)
I AUG-DIAE Site de Batelle, 7 Rte de Drize CH-12227 Carouge Tél. +41 (0)22/705 97 91 <student- competition@unige.ch> <www.archi.unige.ch>	<b>Traverser le courant-tracer une liaison: la Passerelle des Allabroges à Genève (CI, PO)</b> - nouveau	(15 février 2002)
Fédération des architectes danois, Strandgade 27 A DK -1401 Copenhague <konkurrencer@dai-aa.dk>	<b>Centre d'informations géologiques à Copenhague (CP, PO)</b>	Architectes et ingénieurs, international 15 février 2002
Office des constructions de Wädenswil, Florhofstrasse 3 Case postale 650 CH - 8820 Wädenswil	<b>Halle de sports polyvalente de Giärmisch (CI, PO)</b>	Architectes établis en Suisse ou dans un des pays signataires de l'accord OMC/WTO 22 février 2002
Riba Comp. Office, Leeds, (GB) www.riba-competitions.free- serve.co.uk/cities.htm	<b>Urban Sustainability (Edimbourg, GB) (CI-PO)</b>	Architectes européens 28 février 2002
Commune de Loèche-les-Bains Tél. +41 27 472 71 00	<b>Place du village de Loèche- les-Bains (CP, PO)</b>	Tous architectes et spécialistes, sans restrictions 1er mars 2002
Commune d'Affoltern a. Albis Hochbauabteilung Zürichstrasse 100 CH - 8910 Affoltern a. Albis	<b>Maison de commune et salle de casino (CI, PO)</b>	Architectes établis en Suisse ou dans un des pays signataires de l'accord OMC/WTO 1er mars 2002
CREM, Centre de compétences en urbanistique, Rue des Molasses 5, CP 256, 1920 Martigny, Tél. +41 (0)27/721 25 40, fax +41 (0)27/722 99 77, <info@crem.ci>, <www.crem.ci>	<b>Concours international d'urbis- tique (CP, PO) - nouveau</b>	Bureaux d'ingénieurs, entrepreneurs ou fournisseurs en collaboration avec des collectivités locales ayant réalisé des projets «urbistiquement corrects» dignes de démonstration (1er mai 2002)
Pilkington, en association avec Architecture Today <www.pilkington.com/ glasshouse>	<b>Habitation mettant en oeuvre les possibilités du verre (CI, PO)</b>	Etudiants et jeunes architectes européens (Pekka Hein, Sergey Kisselov, Ian Ritchie, Matthias Sauerbruch, Elias Torres, Mark Swenerton)
		31 mai 2002

#### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organisme en langue allemande de la sia, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes sia 142 ou UJA ainsi que des expositions y relatives. Pour tout renseignement, prière de consulter le site <www.sia.ch/concours>



**Ray sa**  
façades ventilées

Rue Pierre-Yerly 1 / Z.I. 2  
CH-1762 Givisiez  
Tél. 026 466 4772  
Fax 026 466 32 10  
E-mail: raySA@bluewin.ch



25 A N S  
1974 - 1999